



# GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

**BRACCIALE PER INFUSIONE**  
**INFUSION CUFF**  
**BRASSARD DE PERFUSION A PRESSION**  
**INFUSIONSMANSCHETTE**  
**BRAZAL PARA INFUSIÓN**  
**MANGUEIRA DE INFUSÃO**  
**ΕΓΧΥΜΑΤΙΣΜΕΝΟ ΜΑΝΣΑΚΙ**  
**تسريب الكفة**

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.

Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.

Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε.

يجب الإبلاغ فوراً عن أي حادث خطير وقع فيما يتعلق بالجهاز الطبي الذي زدنا به إلى الجهة الصانعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقع فيها

**REF 32680**



Gima S.p.A.  
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy  
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com  
[www.gimaitaly.com](http://www.gimaitaly.com)  
Made in China



### Περιβραχιόνιο για μετάγγιση

Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη για χρήση σαν βοήθεια για τις μεταγγίσεις στα νοσοκομεία. Συμβουλευόμαστε την χρήση σε συνδυασμό με τους σάκους αίματος. Αυτή η συσκευή συγκρινόμενη με την κλασική μέθοδο μετάγγισης μέσου ελκτικής πίεσης, δεν επιτρέπει την μόλυνση περιβάλλοντος επειδή το υγρό φάρμακο δεν έρχεται σε επαφή με τον αέρα.

Κατά τον ίδιο τρόπο, ευκολύνει τις εργασίες του παραϊατρικού προσωπικού που δεν πρέπει απαραίτητως να κρατάει την συσκευή μετάγγισης σε κάποιο επίπεδο ενώ συνοδεύει τον ασθενή, ειδικά όταν ο ασθενής τρώει, βγαίνει έξω ή χρησιμοποιεί την τουαλέτα.

**Η συσκευή είναι προικισμένη με περιβραχιόνιο για την μετάγγιση, αχλάδι φουσκώματος, μανόμετρο και κορδόνι. Αυτά τα κομμάτια πρέπει να συναρμολογηθούν πριν την χρήση.**

### Οδηγίες για την χρήση της συσκευής

Αυτή η συσκευή μπορεί να παρέχει μία ικανοποιητική πίεση για τον σάκο του αίματος τέτοια ώστε να επιτρέπει στο υγρό φάρμακο να ρέει από τον σάκο μετάγγισης στο σώμα του ασθενή.

- Βάλτε τον σάκο μετάγγισης στο περιβραχιόνιο με τρόπο που να είναι μόλις κάτω από το διαφανές δίχτυ. Ακουμπήστε το περιβραχιόνιο σε σίγουρη θέση έτσι ώστε να μη υποστεί χτυπήματα ούτε να πέσει, στερεώστε τον σάκο μεταγγίσεων δια μέσου πίεσης του περιβραχιονίου μεταγγίσεων.










- Χρησιμοποιήστε την αντλία για να φουσκώσετε το φουσκωτό περιβραχιόνιο. Παρατηρήστε το μανόμετρο με προσοχή για να βεβαιωθείτε ότι η πίεση φτάνει την μέση πίεση του ασθενή συστολική και διαστολική

- Συνδέστε την συσκευή μίας χρήσης μετάγγισης στον σάκο και το υγρό φάρμακο θα αρχίσει να ρέει σε ολόκληρη την συσκευή μίας χρήσης μεταγγίσεων. Βεβαιωθείτε ότι δεν σχηματίζοντε φούσκες αέρα και κλείστε την βαλβίδα μετάγγισης. Στο τέλος θα είναι έτοιμο για άλλες νορμάλ λειτουργίες

- Κατά την μετάγγιση, η πίεση θα μειωθεί σταδιακά. Χρησιμοποιήστε την αντλία για να την αυξήσετε. Εάν η ταχύτητα μετάγγισης είναι πολύ υψηλή ή πολύ αργή, αλλάξτε την πίεση στο περιβραχιόνιο μέσου της αντλίας φουσκώματος ή αφήστε τον αέρα να ρεώσει από την βαλβίδα για το ξεφούσκωμα μέχρι να φτάσει στην επιθυμητή ταχύτητα μετάγγισης.

### ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ GIMA

Ισχύει η τυπική εγγύηση B2B της Gima διάρκειας 12 μηνών.

	<p>IT Codice prodotto GB Product code FR Code produit DE Erzeugniscode ES Código producto PT Código produto GR Κωδικός προϊόντος</p> <p>SA كود المنتج</p>		<p>IT Dispositivo medico GB Medical Device FR Dispositif médical DE Medizinprodukt ES Producto sanitario PT Dispositivo médico GR Ιατροτεχνολογικό προϊόν</p> <p>SA جهاز طبي</p>
	<p>IT Numero di lotto GB Lot number FR Numéro de lot DE Chargennummer ES Número de lote PT Número de lote GR Αριθμός παρτίδας</p> <p>SA رقم الدفعة</p>		<p>IT Leggere le istruzioni per l'uso GB Consult instructions for use FR Consulter les instructions d'utilisation DE Gebrauchsanweisung beachten ES Consultar las instrucciones de uso PT Consulte as instruções de uso GR Διαβάστε προσεχτικά τις οδηγίες χρήσης</p> <p>SA اقرأ بدقة وحرص تعليمات الاستخدام</p>
	<p>IT Conservare in luogo fresco ed asciutto GB Keep in a cool, dry place FR À conserver dans un endroit frais et sec DE An einem kühlen und trockenen Ort lagern ES Conservar en un lugar fresco y seco PT Armazenar em local fresco e seco GR Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον</p> <p>SA يحفظ في مكان بارد وجاف</p>		<p>IT Conservare al riparo dalla luce solare GB Keep away from sunlight FR À conserver à l'abri de la lumière du soleil DE Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern ES Conservar al amparo de la luz solar PT Guardar ao abrigo da luz solar GR Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία</p> <p>SA يحفظ بعيداً عن ضوء الشمس</p>
	<p>IT Fabricante GB Manufacturer FR Fabricant DE Hersteller ES Fabricante PT Fabricante GR Παραγωγός</p> <p>SA الشركة المصنعة</p>		<p>IT Data di fabbricazione GB Date of manufacture FR Date de fabrication DE Herstellungsdatum ES Fecha de fabricación PT Data de fabrico GR Ημερομηνία παραγωγής</p> <p>SA تاريخ التصنيع</p>
	<p>IT Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745 GB Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745 FR Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745 DE Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745 ES Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745 PT Dispositivo médico em conformidade com a regulamentação (UE) 2017/745 GR Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/745 SA جهاز طبي يتوافق مع التوجيه (UE) 2017/745</p>		<p>IT Contenuto o presenza di lattice naturale GB Contains or presence of natural rubber latex FR Contient ou présence de latex de caoutchouc naturel DE Enthält oder Anwesenheit von Naturlatex ES Contiene o presencia de látex de caucho natural PT Contém ou presença de látex de borracha natural GR Περιέχει ή περιέχει λατέξ φυσικού καουτσούκ</p> <p>SA يحتوي على أو وجود مطاط طبيعي من المطاط</p>